

01

Winter Poem

Special Edition Script

핸드폰 없이 살기 vs 맛 없는 거 먹고 살기

Live without a mobile phone or live without delicious food

핸드폰 없이 살기, 맛 없는 거 먹고 살기

Live without a mobile phone or live without delicious food.

핸드폰 없이 살기

Live without a mobile phone.

먹는 거 절대 용납 못해요.

I cannot live without delicious food.

따뜻하고 치즈 듬뿍 들어간 피자 끝 부분 vs 차갑게 식은 피자 한 조각

Warm edge of the pizza filled with cheese or an entire piece of cold pizza

따뜻하고

Warm...

저는 따뜻한 게 좋단 말이에요.

I like it warm.

피자 차갑게 식은 거 진짜 완전 싫어요, 저.

I really hate pizza that has gone cold.

마시멜로우만 있는 초코파이 vs 김이랑 햄만 있는 김밥

Chocopie with only marshmallow or kimbap with only dried seaweed and ham

마시멜로우만 있는 초코파이 너무 맛있겠는데?

Chocopie with only marshmallow sounds delicious!

최고야! 누가 안 만들어?

Sounds great! Hope someone makes it.

마시멜로우만 있는 초코파이.

Chocopie with only marshmallow.

빵 포기 vs 고기 포기

Give up bread or meat

빵 포기하죠.

Give up bread, of course.

고기 없이 못살아.

Can't live without meat.

가지로 만든 케이크 vs 오이로 만든 케이크

Eggplant cake or cucumber cake

가지... 가지!

Eggplant... eggplant!

오이 심하다.

Cucumber cake is too much.

혼자 뷔페 가기 vs 혼자 놀이공원 가기

Go alone to a buffet restaurant or alone to a theme park

둘 다 할 수 있지만, 혼자 뷔페 가기.

I can do both of them alone, but I choose buffet restaurant.

저는 나가기 전날에 생각해요.

I think about what to wear the day before going out.

왜냐하면 저 옷 고르는 데에 시간이 한참 걸려 가지고

I take a long time choosing what to wear,

미리 골라 놓지 않으면 약속시간에 늦기 때문에.

so if I don't choose it in advance, I'm likely to be late.

신중하단 말이에요.

I put a lot of thought into my outfit.

예쁘게 입고 싶어서 하루 전날부터 고민하고 잔다구요.

I want to look good so I think about it from the day before.

무슨 모자를 쓸지 무슨 악세사리를 할지

I think about which hat to wear, which accessories to wear,

무슨 신발을 신을 지까지 생각하고 잔답니다.

even which shoes to wear before I go to bed.

무계획으로 옷 입다가

I used to not plan it ahead,

한 시간씩 늦는 거 보고 전날에 해놓고 자야겠다

but ended up showing up an hour late, so I decided it's best to plan the day before.

네, 그렇게 바뀌었습니다.

Yes, I've changed.